

هل العدد الذي يقول الوف الوف تخدمه

محرف؟ دانيال 7 : 10

Holy_bible_1

الشبهة

دانيال 7 : 10

• انْهَزُ نَارِ جَزَى وَخَرَجَ مِنْ قُدَّامِهِ. أُلُوفُ أُلُوفٍ تَخْدِمُهُ، وَرَبَوَاتُ رَبَوَاتٍ وَفُوفٌ قُدَّامَهُ. فَجَلَسَ الدِّينُ، وَفُتِحَتْ

الأسفارُ

النص عند إيرناوس:

" عشرة آلاف مرة, عشرة آلاف يقفون بجواره, وعدة ألوف من الألوف تخدمه"

تعليق الموسوعة :

לא יתקף הנוסח עם הנוסח היווני או העברי

הער

החוקה על עקס מו יעדף לה המשכך זהו העדד לו יועדף עיה עי חרעף ולו עי אחרלף

ולכנ עיה מו עסמי בכירי וכעעף עי המקרוע والمكعوب עי יכעב כעמה ועקרأ بطرעה מخرلفة ובעض

הנסח עשיר להזו

והו עי הנוסח העברי המخرلفة

המסורעק

נהר דע-נור, נגד ונפק מו-קדמוהי, אלה אלפים (אלפיו) ישמשונה, ורבו רבוו (רקבו) קדמוהי

יקומון; דענא יחב, וספריו פתיחו.

(WLC)

נהר דע-נור נגד ונפק מנ-קדמוהי אלה אלפים אלפיו ישמשונה ורבו רבוו קדמוהי יקומון דענא יחב

וספריו פתיחו:

Aleppo Codex

נהר די נור נגד ונפק מן קדמוהי אלף אלפים (אלפין) ישמשונה ורבו רבון (רבבן) קדמוהי יקומון
דינא יתב וספרין פתיחו

(BHS)

נהר די-נור נגד ונפק מן-קדמוהי אלף [כ אלפים] [ק אלפין] ישמשונה ורבו [כ רבון] [ק רבבן]
קדמוהי יקומון דינא יתב וספרין פתיחו:

(HOT)

נהר די-נור נגד ונפק מן-קדמוהי אלף אלפים ישמשונה ורבו רבון קדמוהי יקומון דינא יתב וספרין
פתיחו:

والمخطوطات كلنجراد وحلب وغيرهم تؤكد اصالته

ولا يوجد في أي فيهم أي اختلاف ولكن كما قلت اشارت فقط للمكتوب والمقروء

وباختصار

الكيري والكتيف هو قاعدة يهودية في فهم النص ولكن قيري وكتيف يؤكد على اصالة العدد وليس تحريفه
لانه لو النص تم تحريفه لما يناسب قرائته لما احتاجوا الي القيري والكتيف أصلا.

اسلوب أو قاعدة كيري وكتيف باختصار هي ان العبري يكون يكتب لفظ وهو سليم ولا خطأ فيه وبالطبع
غير محرف بل هو كتابته السليمة 100% ولكن لقدسية اللفظ الشديدة او لاجل ان الكلمة تحمل رمز مهم

مخالف لما يتوقعه المستمع فالقارئ يريد ان يوضح شيء قد يلتبس على السامع فينطقها اليهودي القارئ
بنطق مخالف للمكتوب مثلما كلمة الوف الوف تخدمه الف الفيم (الفين)

ومن يتكلم في هذه النقطة يجب ان يعرف قاعدة كيري وكتيف جيدا

Qere and Ketiv, from the Aramaic *qere* or *q're*, קרי ("[what is] read") and *ketiv*,
or *ketib*, *kethib*, *kethibh*, *kethiv*, כתיב ("[what is] written"), refer to a small number
of differences between what is written in the consonantal text of the Hebrew
Bible, as preserved by scribal tradition, and what is read. In such situations,
the **Qere** is the technical orthographic device used to indicate the pronunciation of
the words in the Masoretic text of the Hebrew Bible (Tanakh), while
the **Ketiv** indicates their original written form, as inherited from tradition.

فهو تقليد يهودي معروف ويحترمه كل اليهود وهو دليل على عدم التحريف لانه لو كانوا اليهود حرفوا
لكي يكون المكتوب مناسب للقارئ لكان احتاجوا القيري والكتيف اصلا فهم احتاجوا اليه لانهم لا
يستطيعوا بل لا يتجروا ان يغيروا حرف واحد من المكتوب حتى ولو كانوا لا يستطيعوا ان يقرؤه لتفسيره او
لابد ان يقرؤه بطريقة مختلفة لكي يفهم المستمع ولكن الاحرف مستحيل تغييرها.

وفي هذا العدد المكتوب بالارامي بحروف عبري عندما يقول

نهر نار جرى وخرج من قدامه. ألوف ألوف تخدمه وربوات ربوات وقوف قدامه. فجلس الدين وفتحت

الأسفار.

والعبري

H4481 from מן H5312 and came forth ונפק H5047 issued נגד H5135 נור H1768 די H5103 stream נהר (IHOT+)

H7240 רבו H8120 ministered ישמשונה H506 thousands אלפים H506 him: thousand אלה H6925 before קדמוהי

H7240 unto him, and ten thousand times ten thousand רבון unto him, and ten thousand times ten thousand

H5609 and וספרין H3488 was set יתב H1780 him: the judgment דינא H6966 stood יקומון H6925 before קדמוהי

H6606 were opened: פתיחו: the books

نهر نار جرى وخرج من قدامه الف الاف تخدمه وعشرة الاف في عشرة الف عشرة الاف في عشرة الف

وقوف قدامه فجلس الدين وفتحت الاسفار

مكتوب الفايم وتقرأ الفاين

مكتوب ربون تقرأ روبيبان

والسبب انه ارامي يقرأ لليهود فكتابه (كتيف) لا تتغير ولكن يحولوا النطق (كيري) لما يناسب المستمع

اليهودي

فالعدد مثبت والكيري والكتيف يؤكد هذا

أما عن اقتباس القديس ارينيؤوس فشرحت عدة مرات ان الإباء ليس بالشرط ان يقتبسوا العدد حرفيا فهم

من الممكن ان يختصروا ويقدموا معنى العدد بإضافة شرح وتوضيح

وشرحت سابقا ان الاقتباسات أنواع فكون ان بعض الاباء يقتبسوا بأسلوب فيه شرح هذا لا يشهد على

تحريف العدد على الاطلاق

انواع الاقتباسات

1 اقتباسات نصية

هو الذي يقتبس النص كما هو لفظيا فيلتزم بالنص والمعني معنا

2 اقتباسات ضمنية

هو الذي ياخذ المضمون بدون الالتزام باللفظ

3 اقتباسات بسيطة

والاقتباس البسيط هو الاقتباس من شاهد واحد فقط ويكون واضح انه ياخذ مقطع من سفر فقط بطريقه

واضحة

4 اقتباسات مركبه

الاقتباس المركب هو الذي يستخدم فيه المستشهد بأكثر من عدد وأكثر من مقطع ويضعهم في تركيب

لغوي مناسب ويوضح المعني وبخاصه النبوات بطريقه رائعة

5 اقتباسات جزئية

جزئي اي يقتبس مقطع قصير الذي يريده فقط من منتصف العدد وهو قد يصل من القصر الي ان يكون

كلمة واحده طويله من نوعية الكلمات المركبة او كلمتين يوضحوا معني مهم او أكثر

6 واقتباسات كليه

اي يقتبس مقطع كامل سواء عدد او أكثر وقد يصل الي خمس اعداد في بعض الاقتباسات وهو يقصد به ان ينقل الفكرة الكاملة وغالبا يستخدم في التأكيد على تحقيق نبوة كامله بكل محتوياتها وبالإضافة الي الستة انواع التي مضت هناك انواع مشتركة بمعني اقتباس لفظي مركب او ضمني كلي وغيره

وايضا انواع معقده مثل ان يكون مركب من جزء لفظي وجزء ضمني وهكذا

فماذا المشككين يفترضوا ان الاقتباسات لفظية كلية فقط؟

فكون انه يقول

as all the prophets acknowledge “Ten thousand times ten thousand stood beside Him, and many thousands of thousands ministered unto Him,”

كما يقر كل الأنبياء "عشرة ألف في عشرة ألف وقوف بجواره والاف الالاف تخدمه"

فهو فيه تشابه مع كلام دانيال النبي ولكن واضح جدا من كلام القديس ارينيؤس انه يقتبس ضمنا لانه يقول كل الأنبياء وفعلا نفس المعنى تكرر في اسفار مختلفة بطرق مختلفة وبخاصة يقول عن يمينه هو في

سفر التثنية 33: 2

فَقَالَ: «جَاءَ الرَّبُّ مِنْ سَيْنَاءَ، وَأَشْرَقَ لَهُمْ مِنْ سَعِيرٍ، وَتَلَأَأَ مِنْ جَبَلِ فَاازَانَ، وَأَتَى مِنْ رِبَوَاتِ الْقُدْسِ، وَعَنْ يَمِينِهِ نَارٌ شَرِيعَةٌ لَهُمْ.

وأيضاً في 1 مل 22: 19 وإيضاً في مزمير 68: 17

فالحقيقة كان صحيح من القديس ارينيؤس ان يقول الأنبياء ويقدم معنى ضماني

فلا يوجد تحريف في العدد ولا أي خطأ في كلام القديس ارينيؤوس

والمجد لله دائماً